



ФГБУ «Научный центр
сердечно-сосудистой хирургии
им. А.Н. Бакулева» Российской
академии медицинских наук

ГРУДНАЯ И СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТАЯ ХИРУРГИЯ

THORACIC AND CARDIOVASCULAR SURGERY

5. 2013

Научно-практический журнал
Выходит 1 раз в два месяца

Основан в 1959 г.

Журнал входит в перечень периодических рецензируемых научно-технических изданий, выпускаемых в Российской Федерации, в которых рекомендуется публикация основных результатов диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук по медицине

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Ю.В. БЕЛОВ, Ю.В. БИРЮКОВ, Л.А. БОКЕРИЯ (редактор),
С.Г. ГАВРИЛОВ (ответственный секретарь),
С.В. ДЗЕМЕШКЕВИЧ, В.С. ЖДАНОВ, И.И. ЗАТЕВАХИН,
А.И. КИРИЕНКО, А.Ш. РЕВИШВИЛИ (ответственный
секретарь), В.С. САВЕЛЬЕВ (редактор), А.Ф. ЧЕРНОУСОВ

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Ю.Е. ВЫРЕНКОВ, Н.С. КОРОЛЕВА, Н.О. МИЛАНОВ,
В.Г. ЦУМАН

Лицензия на издательскую
деятельность
ИД № 03847 от 25.01.01

Все права защищены. Ни одна часть
этого издания не может быть занесена
в память компьютера либо воспроизведе-
дена любым способом без предвари-
тельного письменного разрешения издателя.

Свидетельство о регистрации
ПИ № ФС77-45323 от 10.06.2011

Журнал индексируется:

Biological Abstracts;
Excerpta Medica;
Index Medicus;
Ulrich's International Periodicals Directory
Российский индекс научного цитирования

Почтовый адрес редакции:

119049, Москва,
Ленинский просп., д. 8, к. 18
издательство ФГБУ «НЦССХ
им. А.Н. Бакулева» РАМН
E-mail: izdinsob@yandex.ru

Зав. редакцией *С.Г. Матанцева*

Телефон 8-499-236-92-87

Научный редактор

Б.Н. Сабиров

Лит. редактор и корректор
Т.Н. Чермашенцева

Компьютерная верстка,
обработка графического материала
Е.Н. Матвеева

Сдано в набор 05.11.2013

Подписано в печать 19.11.2013

Формат 60x88 1/8

Печ. л. 10,0

Уч.-изд. л. 9,7

Усл. печ. л. 9,8

Печать офсетная

Тираж 421 экз.

Отпечатано
в ФГБУ «НЦССХ им. А.Н. Бакулева»
РАМН, 119049, Москва,
Ленинский просп., 8, к. 18
Тел. (499) 237-8861

Подписной индекс 71432

ISSN 0236-2791 Грудная и серд.-сосуд.
хир. 2013. № 5. 1–80

ISSN 0236-2791



СОДЕРЖАНИЕ

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

4

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Подзолков В.П., Алекян Б.Г., Кокшенев И.В., Чиаурели М.Р., Чебан В.Н., Пурсанов М.Г., Данилов Т.Ю., Самсонов В.Б. Опыт 1809 реопераций после радикальной коррекции врожденных пороков сердца

6

Бокерия Л.А., Подзолков В.П., Чиаурели М.Р., Самсонов В.Б., Сабиров Б.Н., Данилов Т.Ю. Пятнадцатилетний опыт протезирования клапанов сердца у детей

13

Подзолков В.П., Чиаурели М.Р., Зеленикин М.М., Юрлов И.А., Ковалев Д.В., Пулято Н.А., Астраханцева Т.О., Пурсанов М.Г. Операция Фонтана: коррекция или паллиатив?

19

Алекян Б.Г., Подзолков В.П., Пурсанов М.Г., Кокшенев И.В., Сандодзе Т.С., Дадабаев Г.М., Землянская И.В. Бифуркационное стентирование легочных артерий у больных с врожденными пороками сердца

24

Ревшвили А.Ш., Артюхина Е.А. Интервенционное лечение тахикардий у пациентов после коррекции врожденных пороков сердца

31

Бокерия Л.А., Муратов Р.М., Шаталов К.В., Скопин И.И., Титов Д.А., Соболева Н.Н., Бритиков Д.В., Хаммуд Ф.А. Результаты протезирования аортального клапана легочным аутографтом (операция Росса) в различных возрастных группах

37

Алекси-Месхишвили В.В. Коррекция аномального отхождения левой коронарной артерии от легочной артерии у детей

42

CONTENTS

EDITORIAL

ORIGINAL RESEARCH

Podzolkov V.P., Alekyan B.G., Kokshenev I.V., Chiaurely M.R., Cheban V.N., Pursanov M.G., Danilov T.Yu., Samsonov V.B. Experience of 1809 reoperations after radical repair of congenital heart diseases

Bockeria L.A., Podzolkov V.P., Chiaurely M.R., Samsonov V.B., Sabirov B.N., Danilov T.Yu. Fifteen-year experience of heart valve replacement in infants

Podzolkov V.P., Chiaurely M.R., Zelenikin M.M., Yurlov I.A., Kovalev D.V., Putyato N.A., Astrakhantseva T.O., Pursanov M.G. Fontan procedure: is it repair or palliation?

Alekyan B.G., Podzolkov V.P., Pursanov M.G., Kokshenev I.V., Sandodze T.S., Dadabaev G.M., Zemlyanskaya I.V. Pulmonary artery bifurcation stenting in patients with congenital heart disease

Revishvili A.Sh., Artyukhina E.A. Interventional treatment of tachyarrhythmias in patients after correction of congenital heart disease

Bockeria L.A., Muratov R.M., Shatalov K.V., Skopin I.I., Titov D.A., Soboleva N.N., Britikov D.V., Hammoud F.A. Results of aortic valve replacement with a pulmonary autograft (Ross procedure) in different age groups

Alexi-Meskhishvili V.V. Correction of anomalous discharge of the left coronary artery from pulmonary artery in children

- Селиваненко В.Т., Дудаков В.А., Мартаков М.А., Шатохина С.Н.* Комплексное лечение клапанного инфекционного эндокардита у больных с пороками сердца 50
- Селиваненко V.T., Dudakov V.A., Martakov M.A., Shatokhina S.N.* Integrated management of valve infective endocarditis in patients with heart diseases
- Караськов А.М., Горбатов Ю.Н., Омельченко А.Ю., Наберухин Ю.Л.* Хирургическое лечение транспозиции магистральных сосудов с дефектом межжелудочковой перегородки и обструкцией левого выводного тракта 57
- Karas'kov A.M., Gorbatykh Yu.N., Omel'chenko A.Yu., Naberukhin Yu.L.* Surgical treatment of transposition of the great vessels with ventricular septal defect and left outflow tract obstruction
- Черногривов А.Е., Черногривов И.Е., Калиничева Ю.Б., Карчевская К.В., Рыбакова Т.В., Сулейманов Ш.Ф., Зинаетдинова Э.К., Невважай Т.И.* Результаты анатомической коррекции D-транспозиции магистральных сосудов с дефектом межжелудочковой перегородки и обструкцией выводного отдела левого желудочка по методу Nikaidoh 63
- Черногривов A.E., Chernogrивov I.E., Kalinicheva J.B., Karchevskaya K.K., Rybakova T.V., Suleymanov S.F., Zinaetdinova E.K., Nevvazhay T.I.* Outcomes of Nikaidoh operation as anatomic correction for repair of D-transposition of the great arteries with a ventricular septal defect and pulmonary stenosis
- КРАТКИЕ СООБЩЕНИЯ**
- BRIEF REPORTS**
- Иоселиани Д.Г., Колединский А.Г., Ковальчук И.А., Абильдинова А.Ж.* Рентгенэндоваскулярная реваскуляризация миокарда и закрытие вторичного дефекта межпредсердной перегородки: одновременно или отдельно? 72
- Ioseliani D.G., Koledinsky A.G., Kovalchuk I.A., Abildinova A.Zh.* Endovascular revascularization and closing of secondary atrial septal defect: simultaneously or separately?
- Новые правила для авторов* 77 *New rules for authors*

НОВЫЕ ПРАВИЛА ДЛЯ АВТОРОВ

Уважаемые авторы!

Обращаем ваше внимание на то, что журнал входит в рекомендованный ВАК перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы значимые результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, а также в международные информационные системы и базы данных, для соответствия требованиям которых авторы должны строго соблюдать следующие правила.

1. РЕДАКЦИОННАЯ ЭТИКА. Статья должна иметь визу руководителя и сопровождаться официальным направлением от учреждения, из которого выходит статья (с круглой печатью), в необходимых случаях – экспертным заключением. В направлении следует указать, является ли статья диссертационной.

Статья должна быть подписана всеми авторами.

Нельзя направлять в редакцию работы, напечатанные в иных изданиях или отправленные в иные издания.

Редакция оставляет за собой право сокращать и редактировать принятые работы. Датой поступления статьи считается время поступления окончательного (переработанного) варианта статьи.

2. Статья присылается в редакцию распечатанной с **обязательным приложением электронной версии**. По электронной почте статьи не принимаются.

3. Статья должна быть напечатана шрифтом *Times New Roman* или *Arial*, размер шрифта 12, с двойным интервалом между строками, поля шириной 3 см.

4. **ОБЪЕМ** передовых, обзорных и дискуссионных статей не должен превышать 15 страниц (включая иллюстрации, таблицы и список литературы), оригинальных исследований – 12, рецензий – 3 страниц.

5. На **ТИТУЛЬНОМ ЛИСТЕ** должны быть указаны инициалы и фамилия автора; название статьи; полное наименование учреждения, в котором работает автор, в именительном падеже с обязательным указанием ведомственной принадлежности; почтовый индекс учреждения, город, страна. Если авторов несколько, у каждой фамилии и соответствующего учреждения проставляется цифровой индекс. Если все авторы статьи работают в одном учреждении, указывать место работы каждого автора отдельно не нужно.

Данный блок информации должен быть представлен как на русском, так и на английском языках. Фамилии авторов рекомендуется транслитерировать так же, как в предыдущих публикациях или по системе *BGN (Board of Geographic Names)*, см. сайт <http://www.translit.ru>. В отношении организации(ий) важно, чтобы был указан официально принятый английский вариант наименования.

Ниже указываются дополнительные сведения о каждом авторе, необходимые для обработки журнала в Российском индексе научного цитирования: ФИО полностью на русском языке и в транслитерации, e-mail, почтовый адрес организации для контактов с авторами статьи (можно один на всех авторов).

Образец титульного листа:

Л.А. Эфрос¹, И.В. Самородская²

ГОСПИТАЛЬНАЯ ЛЕТАЛЬНОСТЬ И ОТДАЛЕННАЯ ВЫЖИВАЕМОСТЬ ПОСЛЕ КОРОНАРНОГО ШУНТИРОВАНИЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РАЗНЫХ ТИПОВ ШУНТОВ ЗА ПЕРИОД С 2000 ПО 2009 г.

¹ГБОУ ВПО «Челябинская городская медицинская академия» Минздрава России; ²ФГБУ «Научный центр сердечно-сосудистой хирургии им. А.Н. Бакулева» (директор – академик РАН и РАМН Л.А. Бокерия) РАМН, Москва

L.A. Efros¹, I.V. Samorodskaya²

Hospital mortality and long-term survival after coronary artery bypass grafting depending on application on different types of grafts between 2000 and 2009

¹Chelyabinsk State Medical Academy Ministry of Health of the Russian Federation; ²A.N. Bakoulev Scientific Center for Cardiovascular Surgery of Russian Academy of Medical Sciences, Moscow

Эфрос Лидия Александровна (Efros Lidia Alexandrovna),
Самородская Ирина Владимировна (Samorodskaya Irina Vladimirovna);
samor2000@yandex.ru

6. Дальнейший **ПЛАН ПОСТРОЕНИЯ** оригинальных статей должен быть следующим: резюме; ключевые слова; краткое введение, отражающее состояние вопроса к моменту написания статьи и задачи настоящего исследования; материал и методы; результаты и обсуждение; выводы по пунктам или заключение; список цитированной литературы.

Методика исследований должна быть описана очень четко, так чтобы ее легко можно было воспроизвести.

При подготовке к печати экспериментальных работ следует руководствоваться «Правилами проведения работ с использованием экспериментальных животных». Помимо вида, пола и количества использованных животных, авторы обязательно должны указывать применявшиеся при проведении болезненных процедур методы обезболивания и методы умерщвления животных.

Изложение статьи должно быть ясным, сжатым, без длинных исторических введений и повторений. Предпочтение следует отдавать новым и проверенным фактам, результатам длительных исследований, важных для решения практических вопросов.

Нужно указать, являются ли приводимые числовые значения первичными или производными, привести пределы точности, надёжности, интервалы достоверности, дать оценку, рекомендации, обсудить принятые или отвергнутые гипотезы.

7. СТАНДАРТЫ. Все термины и определения должны быть научно достоверны, их написание (как русское, так и латинское) должно соответствовать «Энциклопедическому словарю медицинских терминов» (в 3 томах, под ред. акад. Б.В. Петровского).

Лекарственные препараты должны быть приведены только в международных непатентованных названиях, которые употребляются первыми, затем в случае необходимости приводятся несколько торговых названий препаратов, зарегистрированных в России (в соответствии с информационно-поисковой системой «Клифар-Госреестр» [Государственный реестр лекарственных средств]).

Желательно, чтобы написание ферментов соответствовало стандарту *Enzyme Classification*, наследуемые или семейные заболевания – Международной классификации наследуемых состояний у человека (*Mendelian Inheritance in Man* [<http://ncbi.nlm.nih.gov/Omim>]).

Названия микроорганизмов должны быть выверены в соответствии с «Энциклопедическим словарём медицинских терминов» (в 3 томах, под ред. акад. Б.В. Петровского) или по изданию «Медицинская микробиология» (под ред. В.И. Покровского).

ФИО авторов, упоминаемых в тексте, должно соответствовать списку литературы.

Рукопись может сопровождать словарь терминов (неясных, способных вызвать у читателя затруднения при прочтении).

Помимо общепринятых сокращений единиц измерения, физических, химических и математических величин и терминов (например, ДНК), допускаются аббревиатуры словосочетаний, часто повторяющихся в тексте. Все вводимые автором буквенные обозначения и аббревиатуры должны быть расшифрованы в тексте при их первом упоминании. Не допускаются сокращения простых слов, даже если они часто повторяются.

Дозы лекарственных средств, единицы измерения и другие численные величины должны быть указаны в системе СИ.

8. АВТОРСКОЕ РЕЗЮМЕ (аннотация)

Авторское резюме к статье является основным источником информации в отечественных и зарубежных информационных системах и базах данных, индексирующих журнал. Авторское резюме доступно на страничке издательства на сайте НЦССХ им. А.Н. Бакулева РАМН для всеобщего обозрения в сети Интернет и индексируется сетевыми поисковыми системами. **Авторское резюме представляется на русском и английском языках.**

По аннотации к статье читателю должна быть понятна суть исследования. По аннотации читатель должен определить, стоит ли обращаться к полному тексту статьи для получения более подробной интересующей его информации.

Авторское резюме должно излагать только существенные факты работы. Для оригинальных статей приветствуется структура аннотации, повторяющая структуру статьи и включающая введение, цели и задачи, методы, результаты, заключение (выводы). Однако предмет, тема, цель работы указываются в том случае, если они не ясны из заглавия статьи; метод или методологию проведения работы целесообразно описывать в том случае, если они отличаются новизной или представляют интерес с точки зрения данной работы.

Приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты. Предпочтение отдается новым результатам и данным долгосрочного значения, важным открытиям, выводам, которые опровергают существующие теории, а также данным, которые, по мнению автора, имеют практическое значение.

В тексте авторского резюме не должны повторяться сведения, содержащиеся в заглавии. Следует применять значимые слова из текста статьи, текст авторского резюме должен быть лаконичен и четок, свободен от второстепенной информации, лишние вводные слова, общих и незначащих формулировок.

В тексте авторского резюме следует избегать сложных грамматических конструкций, при переводе необходимо использовать активный, а не пассивный залог.

Сокращения и условные обозначения, кроме общеупотребительных, применяют в исключительных случаях или дают их расшифровку и определения при первом употреблении.

Объем текста авторского резюме определяется содержанием публикации (объемом сведений, их научной ценностью и/или практическим значением), но не должен быть менее 100–250 слов.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА даются через точку с запятой и не должны дублировать текст резюме, являясь дополнительным инструментом для поиска статьи в сети.

9. ТРЕБОВАНИЯ К РИСУНКАМ. В тексте все иллюстрации (фотографии, схемы, диаграммы, графики и т. д.) именуется рисунками. На все рисунки в тексте должны быть даны ссылки. Рисунки должны располагаться непосредственно после текста, в котором они упоминаются впервые. Оригиналы изображений прилагаются к статье в виде отдельных файлов в формате tif или jpg, за исключением схем, диаграмм или графиков, чтобы обеспечить возможность внесения в них изменений.

Если на диаграмме (графике) представлено не более 5 параметров, то для каждого из столбцов (линий) необходимо использовать не цветную заливку, а черно-белую с различными видами штриховок или фактур, если более 5 – цветную. Целесообразно использовать двухмерные диаграммы.

Графические материалы должны быть очень высокого качества. Рисунок должен быть обрезан по краям изображения. Надписи на иллюстрациях должны быть четкими, обязательно на русском языке.

Подписи к рисункам должны содержать исчерпывающий комментарий к изображению, в том числе указание на использованный способ визуализации и представленную проекцию при демонстрации результатов инструментальных диагностических методик, все условные обозначения и аббревиатуры раскрыты. В подписях к микрофотографиям необходимо указывать метод окраски препарата и увеличение окуляра и объектива. В подписях к графикам указываются обозначения по осям абсцисс и ординат и единицы измерения, приводятся пояснения по каждой кривой.

Рисунки, не соответствующие требованиям, будут исключены из статей, поскольку их достойное воспроизведение типографским способом невозможно.

При заимствовании таблицы или рисунка из какого-либо источника оформляется сноска на источник в соответствии с требованиями к оформлению сносок.

10. **ОФОРМЛЕНИЕ ТАБЛИЦ:** сверху справа необходимо обозначить номер таблицы, ниже дается ее название. Сокращения слов в таблицах не допускаются. Все цифры в таблицах должны соответствовать цифрам в тексте и обязательно обработаны статистически.

11. **БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ СПИСКИ** составляются с учетом «Единых требований к рукописям, представляемым в биомедицинские журналы» Международного комитета редакторов медицинских журналов (Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals). Правильное описание используемых источников в списках литературы является залогом того, что цитируемая публикация будет учтена при оценке научной деятельности ее авторов и организаций, где они работают.

В оригинальных статьях допускается цитировать не более 25 источников, в обзорах литературы – не более 50, в лекциях и других материалах – до 15. Библиография должна содержать, помимо основополагающих работ, публикации за последние 5 лет.

В списке литературы все работы перечисляются в порядке цитирования. Библиографические ссылки в тексте статьи приводятся в квадратных скобках арабскими цифрами.

Ссылки на неопубликованные работы не допускаются.

Библиографическое описание книги: автор(ы), название, город (где издана), после двоеточия – название издательства; после точки с запятой – год издания. Если ссылка дается на главу из книги: авторы, название главы, после точки ставится «В кн.» или «In:» и фамилия(и) автора(ов) или редактора(ов), затем название книги и выходные данные.

Библиографическое описание статьи из журнала: автор(ы); название статьи; название журнала; год; том; в скобках номер журнала, после двоеточия цифры первой и последней страниц.

При авторском коллективе до 6 человек включительно упоминаются все, при больших авторских коллективах 6 первых авторов «и др.», в иностранных – «et al.»; если в качестве авторов книг выступают редакторы, после фамилии следует ставить «ред.», в иностранных – «ed.».

По новым правилам, учитывающим требования таких международных систем цитирования, как Web of Science и Scopus, библиографические списки (References) входят в англоязычный блок статьи и соответственно должны даваться не только на языке оригинала, но и в латинице (романским алфавитом). Поэтому авторы статей должны давать список литературы в двух вариантах: один на языке оригинала (русскоязычные источники кириллицей, англоязычные – латиницей), как было принято ранее, и отдельным блоком тот же список литературы (References) в романском алфавите для Scopus и других зарубежных баз данных, повторяя в нем все источники литературы, независимо от того, имеются ли среди них иностранные. Если в списке есть ссылки на иностранные публикации, они полностью повторяются в списке, готовящемся в романском алфавите.

В романском алфавите для русскоязычных источников требуется следующая структура библиографической ссылки: автор(ы) (транслитерация), перевод названия книги или статьи на английский язык, название источника (транслитерация), выходные данные в цифровом формате, указание на язык статьи в скобках (in Russian).

ТЕХНОЛОГИЯ ПОДГОТОВКИ ССЫЛОК С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСЛИТЕРАЦИИ И ПЕРЕВОДЧИКА

На сайте <http://www.translit.ru> можно бесплатно воспользоваться программой транслитерации русского текста в латиницу. Программа очень простая.

1. Входим в программу Translit.ru. Выбираем систему транслитерации **BGN (Board of Geographic Names)**. Вставляем в специальное поле весь текст библиографии, кроме названия книги или статьи, на русском языке и нажимаем кнопку «в транслит».

2. Копируем транслитерированный текст в готовящийся список References.

3. Переводим с помощью переводчика Google все описание источника, кроме авторов (название книги, статьи, постановления и т. д.) на английский язык, переносим его в готовящийся список. Перевод, безусловно, требует редактирования, поэтому данную часть необходимо готовить человеку, понимающему английский язык.

4. Объединяем описания в транслите и переводное, оформляя в соответствии с принятыми правилами. При этом необходимо раскрыть место издания (Moscow) и, возможно, внести небольшие технические поправки.

5. В конце ссылки в круглых скобках указывается (in Russian). Ссылка готова.

Примеры транслитерации русскоязычных источников литературы для англоязычного блока статьи

Статья из журнала:

Belushkina N.N., Khomyakova T.N., Khomyakov Yu.N. Diseases associated with dysregulation of programmed cell death. *Molekulyarnaya meditsina*. 2012; 2: 3–10 (in Russian).

Zagurenko A.G., Korotovskikh V.A., Kolesnikov A.A., Timonov A.V., Kardymon D.V. Technical and economic optimization of hydrofracturing design. *Neftyanoe khozyaistvo*. 2008; 11: 54–7 (in Russian).

Статья из электронного журнала:

Swaminathan V., Lepkoswka-White E., Rao B.P. Browsers or buyers in cyberspace? An investigation of electronic factors influencing electronic exchange. *Journal of Computer-Mediated Communication*. 1999; 5 (2). Available at: <http://www.ascusc.org/jcmc/vol5/issue2/> (Accessed 28 April 2011).

Книга (монография, сборник):

Kanevskaya R.D. Mathematical modeling of hydrodynamic processes of hydrocarbon deposit development. Izhevsk; 2002 (in Russian).

From disaster to rebirth: the causes and consequences of the destruction of the Soviet Union. Moscow: HSE Publ.; 1999 (in Russian).

Latyshev V.N. Tribology of cutting, vol. 1: Frictional processes in metal cutting. Ivanovo: Ivanovskii Gos. Univ.; 2009 (in Russian).

Материалы конференций:

Usmanov T.S., Gusmanov A.A., Mullagalin I.Z., Muhametshina R.Ju., Chervyakova A.N., Sveshnikov A.V. Features of the design of field development with the use of hydraulic fracturing. In: New energy saving subsoil technologies and the increasing of the oil and gas impact" Proc. 6th Int. Symp. Moscow, 2007; 267–72 (in Russian).

Интернет-ресурс:

APA Style (2011). Available at: <http://www.apastyle.org/apa-style-help.aspx> (accessed 5 February 2011).

Автореферат диссертации:

Semenov V.I. Mathematical modeling of the plasma in the compact torus. Dr. phys. and math. sci. Diss. Moscow; 2003 (in Russian).
Grigoryev Iu. A. Development of scientific bases of architectural design of distributed data processing systems. Dr. tech. sci. Diss. Moscow: Bauman MSTU Publ.; 1996 (in Russian).

ГОСТ:

State Standard 8.586.5-2005. Method of measurement. Measurement of flow rate and volume of liquids and gases by means of orifice devices. Moscow: Standartinform Publ.; 2007.

Патент:

Palkin M.V. et al. The way to orient on the roll of aircraft with optical homing he; d. Patent RF, № 2280590; 2006 (in Russian).

Примеры оформления ссылок на литературу для русскоязычной части статьи**Статья из журнала:**

Веркина Л.М., Телесманич Н.Р., Мишин Д.В., Ботиков А.Г., Ломов Ю.М., Дерябин П.Г. и др. Конструирование полимерного препарата для серологической диагностики гепатита С. *Вопросы вирусологии*. 2012; 1: 45–8.

Чучалин А.Г. Грипп: уроки пандемии (клинические аспекты). *Пульмонология*. 2010; Прил. 1: 3–8.

Aiuti A., Cattaneo F., Galimberti S., Benninghoff U., Cassani B., Callegaro L. et al. Gene therapy for immunodeficiency due to adenosine deaminase deficiency. *N. Engl. J. Med.* 2009; 360 (5): 447–58.

Glauser T.A. Integrating clinical trial data into clinical practice. *Neurology*. 2002; 58 (12, Suppl. 7): 6–12.

Книга:

Медик В.А. Заболеваемость населения: история, современное состояние и методология изучения. М.: Медицина; 2003.

Воробьев А.И. (ред.) Руководство по гематологии. 3-е изд. т. 3. М.: Ньюдиамед; 2005.

Радзинский В. Е. (ред.) Перинеология: Учебное пособие. М.: РУДН; 2008.

Beck S., Klobes F., Scherrer C. Surviving globalization? Perspective for the German economic model. Berlin: Springer; 2005.

Michelson A.D. (ed.) Platelets. 2nd ed. San Diego: Elsevier Academic Press; 2007.

Mestecky J., Lamm M.E., Strober W. (eds.) Mucosal immunology. 3rd ed. New York: Academic Press; 2005.

Глава из книги:

Иванова А.Е. Тенденции и причины смерти населения России. В кн.: Осипов В.Г., Рыбаковский Л.Л. (ред.) Демографическое развитие России в XXI веке. М.: Экон-Информ; 2009: 110–31.

Silver R.M., Peltier M.R., Branch D.W. The immunology of pregnancy. In: Creasey R.K., Resnik R. (eds). *Maternal-fetal medicine: Principles and practices*. 5th ed. Philadelphia: W.B. Saunders; 2004: 89–109.

Материалы научных конференций, автореферат:

Актуальные вопросы гематологии и трансфузиологии: Материалы научно-практической конференции. 8 июля 2009 г. Санкт-Петербург: СПб.; 2009.

Салов И.А., Маринушкин Д.Н. Акушерская тактика при внутриутробной гибели плода. В кн.: Материалы IV Российского форума «Мать и дитя». М.; 2000; ч. 1: 516–9.

European meeting on hypertension. Milan, June 15–19, 2007. Milan; 2007.

Harnden P., Joffe J.K., Jones W.G., eds. Germ cell tumours V: Proceedings of the 5th Germ cell tumour conference. 2001, sept. 13–15; Leeds; UK. New York: Springer; 2001.

Мельникова К.В. Клинико-биохимические и морфологические изменения печени у больных с атерогенной дислипидемией: Автореф. дис. ... д-ра мед. наук. М.; 2008.

Borkowski M.M. Infant sleep and feeding: a telephone survey of Hispanic Americans: diss. Mount Pleasant (MI): Central Michigan University; 2002.

Электронный источник:

Государственный доклад «О состоянии здоровья населения Республики Коми в 2009 году». Available at: <http://www.minzdrav.rkomi.ru/left/doc/docminzdr>

Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. *Am. J. Nurs.* 2002; 102 (6). Available at: <http://www.psvedu.ru/journal/2011/4/2560.phtml>

Автор несет ответственность за правильность библиографических данных.

12. Статьи направляются заказным письмом по адресу: 119049, Москва, Ленинский просп., д. 8, корп. 18, издательство НЦССХ им. А.Н. Бакулева РАМН, редакция журнала «Грудная и сердечно-сосудистая хирургия».

При нарушении указанных правил статьи рассматриваться не будут.

Плата за публикацию рукописей не взимается.